

# Teilegutachten

nach § 19/3 StVZO

**Nr. RZ01/50809/A/67**über den Verwendungsbereich von Sonderrädern  
an Fahrzeugen des Herstellers **VOLKSWAGEN**

**Auftraggeber:** **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
**Schönbacher Straße**  
**35745 Herborn - Hörbach**

**Hinweise für den Fahrzeughalter**

Nach der Durchführung der Fahrzeugumrüstung ist das Fahrzeug **unverzüglich** einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Begutachtung vorzuführen. Die ausgefüllte und von der Prüfstelle abgestempelte Anbaubestätigung ( amtliches Formblatt) ist im Fahrzeug mitzuführen und berechtigten Personen auf Verlangen vorzuzeigen.

**Technische Angaben zu den Sonderrädern**

Herstellerzeichen:	RH	
Art des Sonderrades:	einteiliges Leichtmetallrad mit Doppelhump; Felgenstern mit 5 Speichen; nur mit Adapterscheibe	
für Achse:	<b>Radtyp 1</b> <b>VA + HA</b>	<b>Radtyp 2</b> <b>Nur HA</b>
<b>Radtyp:</b>	<b>AD807</b>	<b>AD907</b>
Radausführung:	<b>AD807560</b>	<b>AD907560</b>
Radgröße:	<b>8 J x 17 H2</b>	<b>9 J x 17 H2</b>
Rad-Einpreßtiefe (ohne Scheibe):	60 mm	60 mm
Lochkreisdurchm./Lochzahl	112 mm / 5	112 mm / 5
Geprüfte Radlast / bei Reifenabrollumfang	760 kg / bei 1965 mm	760 kg / bei 1965 mm
Radlastprüfung: RWTÜV	RP1997/01/41	RP2516/01/41
<b>Zugehörige Adapter- Distanzscheibe: Dicke:</b>	<u>VA + HA:</u> 20 mm	<u>nur HA:</u> 20 mm
<b>Effektive Einpreßtiefe</b> (mit Distanzscheibe):	<b>40 mm</b>	<b>40 mm</b>
<b>Typ / Kennzeichnung :</b> Oder wahlweise: (außen eingeschlagen)	<b>RH 20555726;</b> <b>Artec 20555726</b>	<b>RH 20555726;</b> <b>Artec 20555726</b>
Lochkreisdurchm./Lochzahl für Scheibenanbau am Fz.:	112 mm/ 5	112 mm/ 5

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH  
Typ(en) : AD807, AD907  
Ausführung(en) : AD807560 mit Distanzscheibe 20555726  
AD907560 mit Distanzscheibe 20555726

**Angaben zur Mittenzentrierung:**

Zentrierart: Sonderrad:	Mittenzentrierung über Außendurchmesser 158 mm der Adapter-Distanzscheibe
Zentrierart: Distanzscheibe:	Mittenzentrierung über Zentrierring, Farbe: beige; Kennz. Ø72,5/ Ø57,1

**Radbefestigungsteile:**

Befestigung Distanzscheibe am Fahrzeug:	Mitgelieferte Kegelbundschrauben M14 x 1,5 x 25, Anzugsmoment: 150 Nm
Radbefestigung an Distanzscheibe:	Mitgelieferte Kegelbundschrauben M14 x 1,5 x 25; Anzugsmoment: 150 Nm

**Durchgeführte Prüfungen**

Es wurde die Verwendungsmöglichkeit der oben beschriebenen Sonderräder an Fahrzeugen des im Verwendungsbereich genannten Herstellers geprüft. Die Prüfung erfolgte unter Zugrundelegung des VdTÜV Merkblatts 751 Anhang I und 3.4 der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern.

**Fahrwerksfestigkeit**

Die Spurweite der geprüften Fahrzeugtypen wird durch die geänderte Einpreßtiefe der Sonderräder vergrößert. Die Spurweitenerhöhung ist nicht größer als 2%.

**Reifentragfähigkeiten**

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 210 bis 240 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 210 km/h bis 91% bei 240 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol W ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 240 bis 270 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 240 km/h bis 85% bei 270 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol Y ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 270 bis 300 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 270 km/h bis 85% bei 300 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung ZR ist bei Höchstgeschwindigkeiten bis 240 km/h die zulässige Reifentragfähigkeit auf dem Reifen angegeben. Bei Geschwindigkeiten über 240 km/h ist die zulässige Tragfähigkeit unter Angabe der am Fahrzeug auftretenden maximalen Sturzwerte vom jeweiligen Reifenhersteller zu erfragen.

**Ergebnis der Prüfungen**

Entsprechende Auflagen und Hinweise, die sich aus den oben beschriebenen Prüfungen für die einzelnen Rad-Reifen-Kombinationen ergaben, sind den Abschnitten Verwendungsbereich und Auflagen und Hinweise zu entnehmen.

**Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller :	VOLKSWAGEN VW
Befestigungsteile zur Befestigung der <b>Distanzscheibe</b> am <b>Fahrzeug</b> :	siehe Blatt 1 und 2
Befestigungsteile zur Befestigung des <b>Rades</b> an der <b>Distanzscheibe</b> }	siehe Blatt 1 und 2

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
 Typ(en) : **AD807, AD907**  
 Ausführung(en) : **AD807560 mit Distanzscheibe 20555726**  
                   **AD907560 mit Distanzscheibe 20555726**

Spurverbreiterung	:	bis zu 30 mm
-------------------	---	--------------

Typ: <b>70X02C</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>H297</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85; 103	Transporter ww. Bus oder Caravelle	235/45R17-94 15)	235/45R17-94 15)	1) bis 10) 18)19)
		245/45R17-95 16)	245/45R17-95 16)	55)56)
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		235/45R17-94 15)	235/45R17-94 15)	1) bis 10) 14)18)
		245/45R17-95 16)	245/45R17-95 16)	55)56)
	245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)		

H297/NT05

min. 1330/1230 max. 1600/1490

5/112/57,1

Typ: <b>70X02A</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>H325</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85; 103	Transporter (Lkw geschl. Kasten)	235/45R17-94 15)	235/45R17-94 15)	1) bis 10) 18)19)
		245/45R17-95 16)	245/45R17-95 16)	55)56)
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		235/45R17-94 15)	235/45R17-94 15)	1) bis 10) 14)18)
		245/45R17-95 16)	245/45R17-95 16)	55)56)
	245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)		

H325/NT04

min. 1250/1230 max. 1600/1490

5/112/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
 Typ(en) : **AD807, AD907**  
 Ausführung(en) : **AD807560 mit Distanzscheibe 20555726**  
                   **AD907560 mit Distanzscheibe 20555726**

Typ: <b>70X02B</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>H298</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85;  103	Transporter ww. Multivan oder Caravelle	245/45R17-99	245/45R17-99	1) bis 10) 18)19)
		Reinforced	Reinforced	
		17)	17)	55)56)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99	245/45R17-99	1) bis 10) 14)18)
		Reinforced	Reinforced	
		17)	17)	55)56)

H298/NT13

min.1400/1330 max. 1600/1490

5/112/57,1

Typ: <b>70X12C</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>H299</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
57; 81; 85	Transporter ww. Bus ww. Caravelle ww. Syncro	245/45R17-99	245/45R17-99	1) bis 10) 18)19)
		Reinforced	Reinforced	
		17)	17)	55)56)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99	245/45R17-99	1) bis 10) 14)18)
		Reinforced	Reinforced	
		17)	17)	55)56)

H299/NT03

min.1400/1230 max. 1570/1490

5/112/57,1

Typ: <b>70X12B</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>H306</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
57; 81; 85	Transporter ww. Multivan ww. California ww. Syncro	245/45R17-99	245/45R17-99	1) bis 10) 18)19)
		Reinforced	Reinforced	
		17)	17)	55)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99	245/45R17-99	1) bis 10) 14)18)
		Reinforced	Reinforced	
		17)	17)	55)

H306/NT03

min.1480/1330 max. 1480/1490

5/112/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
 Typ(en) : **AD807, AD907**  
 Ausführung(en) : **AD807560 mit Distanzscheibe 20555726**  
                   **AD907560 mit Distanzscheibe 20555726**

Typ: <b>7DW</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*96/79*0066*..</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85; 103	California	245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 18)19) 55)56)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 14)18) 55)56)

e1\*96/79\*0066\*10 min.1400/1490 max. 1510/1490(1560)

5/112/57,1

Typ: <b>7DB</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*96/79*0067*.. bzw. e1*98/14*0067</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
50; 55; 57; 62; 75; 81; 85; 103	Transporter ww. Multivan ww. California ww. Syncro	235/45R17-94 15)	235/45R17-94 15)	1) bis 10) 18)19)
		245/45R17-95 16)	245/45R17-95 16)	55)56)
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		235/45R17-94 15)	235/45R17-94 15)	1) bis 10) 14)18)
		245/45R17-95 16)	245/45R17-95 16)	55)56)
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	

e1\*96/79\*0067\*07 min.1330/1230 max. 1600/1490(1575)

5/112/57,1

e1\*98/14\*0067\*11

Typ: <b>7DWA</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*98/14P0120*..</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
50; 55; 62; 65; 75; 85; 103	California	245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 18)19) 55)56)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 14)18) 55)56)

e1\*98/14P0120\*04 min.1400/1490 max. 1510/1490(1560)

5/112/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
 Typ(en) : **AD807, AD907**  
 Ausführung(en) : **AD807560 mit Distanzscheibe 20555726**  
                   **AD907560 mit Distanzscheibe 20555726**

Typ:		<b>7DZ</b>		
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e1*97/27*0095*.. bzw. e1*98/14*0095*..</b>		
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
111; 150	Caravelle, Multivan	245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 18)19) 55)56)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 14)18) 55)56)

e1\*98/14\*0095\*03 min.1400/1230 max.1600/1490(1575) 5/112/57,1

Typ:		<b>7DZA</b>		
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e1*98/14*P0143*..</b>		
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Rad - / Reifengrößen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>8 Jx17 ET40</b>	
111; 150	California, Multivan, Caravelle Transporter	245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 18)19) 55)56)
		Vorderachse	Hinterachse	Auflagen und Hinweise
		<b>8 Jx17 ET40</b>	<b>9 Jx17 ET40</b>	
		245/45R17-99 Reinforced 17)	245/45R17-99 Reinforced 17)	1) bis 10) 14)18) 55)56)

e1\*98/14\*P0143\*01 min.1510/1490 max.1550/1490(1560) 5/112/57

**Auflagen und Hinweise**

- 1) -entfällt für dieses Gutachten-
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrersachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungs-organisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom BMV im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster (Anbau-Bestätigung) durch die abnehmende Stelle bestätigt.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind und mit Ausnahme von M+S-Reifen, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.  
Für ZR-Reifen liegen z.T. spezielle Reifenfreigaben (Tragfähigkeit) vor.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.

---

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
Typ(en) : **AD807, AD907**  
Ausführung(en) : **AD807560 mit Distanzscheibe 20555726**  
**AD907560 mit Distanzscheibe 20555726**

---

- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi- oder Metallschraubventilen (hohe Überwurfmutter) zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. bzw. TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen auf keinen Fall über die Radkontur hinausragen.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder sowie der zugehörigen Adapter-Distanzscheibe dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden; siehe auch Montageanleitung des Radherstellers.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck (aus den speziellen Reifenfreigaben) zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Die zum Sonderrad gehörigen Adapter-Distanzscheiben sind zu entfernen; es müssen dann die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder können an der Außenseite nur mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- 14) An Achse 2 sind die ins Radhaus ragenden Blechkanten komplett wegzuschneiden. Das Radhaus ist anschließend neu mit der Seitenwand zu verschweißen.
- 15) Aufgrund der Reifentragfähigkeit nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten bis 1340 kg.
- 16) Aufgrund der Reifentragfähigkeit nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten bis 1380 kg.
- 17) Aufgrund der Reifentragfähigkeit nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten bis 1550 kg.
- 18) Durch geeignete Maßnahmen ist für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 nach vorne zu sorgen (z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers, des Kotflügels, durch Tieferlegung oder durch Anbau von Karosserieteilen). Es können eine oder auch mehrere Maßnahmen erforderlich sein.
- 19) An Achse 2 sind die Radhausauschnittkanten im Bereich von ca. 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um ca. 5 mm zu kürzen oder aufzuweiten (kurze waagerechte Radhauskante). Kontrollmöglichkeit: Tangente an den Reifenflanken zeigt noch innen an der aufgeweiteten Radhauskante vorbei.

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges. mbH**  
Typ(en) : **AD807, AD907**  
Ausführung(en) : **AD807560** mit Distanzscheibe **20555726**  
**AD907560** mit Distanzscheibe **20555726**

- 55) Die Sonderrad-Befestigung am Fahrzeug ist nur zulässig in Verbindung mit der unter Technische Angaben zu den Sonderrädern beschriebenen Adapter- Distanzscheibe (Kennzeichnung vorn und hinten **20555726** ). Die Distanzscheibe und die zugehörigen Befestigungsteile sind auf der Anbaubestätigung einzutragen.
- 56) Aufgrund der geprüften Radlast, in Abhängigkeit vom Abrollumfang des Reifens, ist die Verwendung der Reifengrößen eingeschränkt und aus der nachfolgend aufgeführten Tabelle zu entnehmen.

Reifengröße	Reifenabrollumfang in mm	max. zulässige Achslast in kg
235/45 R 17	1965	1520
245/45 R 17	1989	1504

Die erhöhten zulässigen Achslasten bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h in den Fahrzeugpapieren) sind ggfs. auf den oben genannten max. zulässigen Wert zu reduzieren. Ist die Reduzierung erforderlich, so ist dies auf der Anbaubestätigung einzutragen .

### Sonstiges


Der Auftraggeber unterhält ein Qualitätsmanagementsystem gemäß Anlage XIX, Absatz 2 StVZO (Zertifikat-Registrier-Nr. 041027002). Das vorliegende Teilegutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich Änderungen am Fahrzeug oder in den Bauvorschriften der StVZO ergeben, die die zugrunde liegenden Prüfergebnisse beeinflussen können, oder der Auftraggeber den Nachweis gemäß Anlage XIX, Absatz 2 zur StVZO nicht mehr erbringt.

Dieses Teilegutachten umfaßt 8 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

Essen, 19.02.2001  
K:\RÄDER\RZ\67\17ZOLL\Komb\50809a67.doc

Prüflaboratorium  
Labor für Fahrzeugtechnik  
Abteilung Typprüfung



  
Dipl.-Ing. Mlinski